



Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Italia, Panamá</i>	4
Servicio telefónico:	
<i>Azerbaiyán (Ministry of Communications and Information Technologies, Baku)</i>	5
<i>Bosnia y Herzegovina (Communications Regulatory Agency, Sarajevo)</i>	8
<i>Brasil (Telemar Norte-Leste S.A., Minas Gerais)</i>	9
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	9
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Giza)</i>	11
<i>Gambia (Gambia Telecommunications Company Ltd (Gamtel), Banjul)</i>	12
<i>Guyana (Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd, Georgetown)</i>	12
<i>Martinica (Departamento francés de la) (Autorité de Régulation des Télécommunications (ART), Paris)</i>	13
<i>Sierra Leona (Ministry of Transport & Communications, Freetown)</i>	14
<i>Sudán (National Telecommunication Corporation (NTC), Khartoum)</i>	14
<i>Siria (Syrian Telecommunications Establishment (STE), Damascus)</i>	15
<i>Trinidad y Tabago – Corrigendum (Telecommunications Services of Trinidad and Tobago Limited (TSTT), Port of Spain)</i>	15
Servicio Télex:	
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	16
<i>Eslovenia y Suiza (Telekom Slovenije d.d., Ljubljana (Eslovenia) y Swisscom, Berne (Suiza): Comunicación conjunta)</i>	17
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
<i>Armenia: (Ministry of Transport and Communication, Yerevan: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Armenia a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i>	18
<i>Rwanda: (Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA), Kigali: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Rwanda a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i>	19
<i>San Marino: (Poste e Telecomunicazioni, San Marino: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en San Marino a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i>	19
<i>Seychelles: (Communications Division, Victoria, Mahé: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Seychelles a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i>	20
Otra Comunicación: <i>Brasil (Días festivos en 2005)</i>	21
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	22
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i>	23

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

No. 839	1.VII.2005
No. 840	15.VII.2005
No. 841	1.VIII.2005

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

24.VI.2005
8.VII.2005
25.VII.2005

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

Enmiendas a las publicaciones de servicio

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)	24
Indicativos/números de acceso a las redes móviles	24
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	25
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	28
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados	29
Plan de numeración nacional	29

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 837 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2005)
- 835 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de mayo de 2005)
- 833 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2005)
- 827 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de enero de 2005)
- 825 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de diciembre de 2004)
- 823 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2004)
- 818 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2004)
- 817 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 1 de agosto de 2004)
- 816 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 15 de julio de 2004)
- 815 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento a la Recomendación UIT-T E.218 (05/04)) (Situación al 1 de julio de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A.1 Por TSB AAP-14 del 1 de junio de 2005, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.722.1 (14/05/2005): Codificación a 24 y 32 kbit/s para el funcionamiento manos libres en los sistemas con baja pérdida de tramas
- Recomendación UIT-T G.726 (1990) Corr. 1 (14/05/2005): Corrección al Anexo A
- Recomendación UIT-T G.727 (1990) Corr. 1 (14/05/2005): Corrección al Anexo A
- Recomendación UIT-T M.1401 (14/05/2005): Formalización de las designaciones de interconexión entre redes de operadores
- Recomendación UIT-T M.3016.0 (22/05/2005): Seguridad en el plano de gestión: Visión general
- Recomendación UIT-T T.801 (2002) Enmienda 2 (14/05/2005): Segmento marcador de capacidades ampliadas
- Recomendación UIT-T X.501 (2001) Corr. 1 (14/05/2005)
- Recomendación UIT-T X.501 (1997) Corr. 3 (14/05/2005)
- Recomendación UIT-T X.511 (2001) Corr. 1 (14/05/2005)
- Recomendación UIT-T X.511 (1997) Corr. 3 (14/05/2005)
- Recomendación UIT-T X.518 (2001) Corr. 1 (14/05/2005)
- Recomendación UIT-T X.680 (2002) Corr. 1 (14/05/2005): Alfabetos autorizados
- Recomendación UIT-T X.691 (2002) Corr. 1 (14/05/2005): Campos de bit vacíos
- Recomendación UIT-T X.692 (2002) Corr. 1 (14/05/2005): Admisión de Infoset rápido
- Recomendación UIT-T X.891 (14/05/2005): Tecnología de la información – Aplicaciones genéricas de ASN.1 – Infoset rápido
- Recomendación UIT-T X.892 (14/05/2005): Tecnología de la información – Aplicaciones genéricas de ASN.1 – Servicios rápidos de la web
- Recomendación UIT-T X.911 (14/05/2005): Tecnología de la información – Procesamiento distribuido abierto – Modelo de referencia – Lenguaje de empresa

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Italia y de Panamá, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Italia	6-245
Panamá (República de)	7-031

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio telefónico

Azerbaiyán (indicativo de país +994)

Comunicación del 30.V.2005:

El *Ministry of Communications and Information Technologies*, Baku, anuncia la puesta en servicio de un plan de numeración de seis cifras en la República Autónoma de Nakhchivan, con efecto a partir del 28 de mayo de 2005. Anuncia, además, que en el territorio de la República Azerbaiyana se ha puesto en funcionamiento un nuevo servicio de llamada gratuita (Freephone) (+994 88).

Formato internacional de marcación para la República Autónoma de Nakhchivan:

+994 136 4X XXXX

Formato internacional de marcación para el servicio de llamada gratuita:

+994 88 XXX XXXX

Plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de Azerbaiyán

<i>Indicativo de país</i>	<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado</i>
994	Ali-Bayramli	197	XXXXX
994	Agdam	192	XXXXX
994	Agdash	193	XXXXX
994	Agsu	198	XXXXX
994	Agjabedi	113	XXXXX
994	Astara	195	XXXXX
994	Hajigabul	140	XXXXX
994	Barda	110	XXXXX
994	Beylagan	152	XXXXX
994	Balaken	119	XXXXX
994	Bilasvar	159	XXXXX
994	Gabala	160	XXXXX
994	Goychay	167	XXXXX
994	Gobustan	150	XXXXX
994	Gusar	138	XXXXX
994	Jalilabad	114	XXXXX
994	Davachy	115	XXXXX
994	Yevlakh	166	XXXXX
994	Zagatala	174	XXXXX
994	Zardab	135	XXXXX
994	Ismayilli	178	XXXXX
994	Imishli	154	XXXXX
994	Gakh	144	XXXXX
994	Guba	169	XXXXX
994	Kurdamir	145	XXXXX
994	Leric	157	XXXXX
994	Lankaran	171	XXXXX
994	Mingachevir	147	XXXXX
994	Masalli	151	XXXXX
994	Nakhchivan	136	4XXXXX
994	Neftchala	153	XXXXX
994	Oguz	111	XXXXX
994	Saatly	168	XXXXX

<i>Indicativo de país</i>	<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado</i>
994	Sabirabad	143	XXXXXX
994	Salyan	163	XXXXXX
994	Siyazan	190	XXXXXX
994	Sumgait	164	XXXXXX
994	Ujar	170	XXXXXX
994	Khachmaz	172	XXXXXX
994	Khizi	199	XXXXXX
994	Shamakhi	176	XXXXXX
994	Shaki	177	XXXXXX
994	Yardimli	175	XXXXXX
994	Fizuli	141	XXXXXX
994	Shusha city	191	XXXXXX
994	Lachin	146	XXXXXX
994	Gubadli	133	XXXXXX
994	Hodjali	102	XXXXXX
994	Hadrut	112	XXXXXX
994	Hankendi	162	XXXXXX
994	Jebayil	118	XXXXXX
994	Askeran	194	XXXXXX
994	Khojavent	149	XXXXXX
994	Zangilan	196	XXXXXX
994	Ganja	22	XXXXXXX
994	Akstafa	244	XXXXXX
994	Goranboy	234	XXXXXX
994	Dashkasan	216	XXXXXX
994	Gazakh	279	XXXXXX
994	Gadabay	232	XXXXXX
994	Naftalan	255	XXXXXX
994	Samukh	265	XXXXXX
994	Tar-Tar	246	XXXXXX
994	Tovuz	231	XXXXXX
994	Shamkir	241	XXXXXX
994	Khanlar	230	XXXXXX
994	Agdara city	248	XXXXXX
994	Kelbajar	266	XXXXXX

Red local de Baku
Baku (Capital): +994 12 4XXXXXX

<i>Central local existente</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Indicativo interurbano AB</i>	<i>Nuevo formato de numeración</i>
ATE-20	994	12	+994 AB 4XXXXXXX
ATE-21/22	994	12	+994 AB 4XXXXXXX
ATE-23	994	12	+994 AB 4XXXXXXX
ATE-24	994	12	+994 AB 4XXXXXXX
ATE-25	994	12	+994 AB 4XXXXXXX
ATE-26	994	12	+994 AB 4XXXXXXX

<i>Central local existente</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Indicativo interurbano AB</i>	<i>Nuevo formato de numeración</i>
ATE-27	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-28	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-29	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-30/31	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-32	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-33	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-34	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-35	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-36	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-37	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-38/39	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-40/41	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-42	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-43	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-44	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-45	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-46	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-47/48	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-49	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-50/51/52	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-53	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-54	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-55	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-56	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-57	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-58	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-59	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-60/68/69	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-61/62/63	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-64	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-65	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-66/67	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-70	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-71/72/73	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-74/75/76	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-77	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-78	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-79	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-90	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-91	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-92/97	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-93/98	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-94/95	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-96	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-99	994	12	+994 AB 4XXXXXX

Servicios

<i>Central local existente</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Indicativo interurbano AB</i>	<i>Nuevo formato de numeración</i>
Llamada gratuita (Toll-free)	994	88	+994 88 XXXXXXX

Nota: Indicativo interurbano «AB»: 12 para la ciudad de Bakú.

Para la ciudad de Bakú, se debe incluir la cifra «4» después del indicativo interurbano «12».

Red móvil de la República Azerbaiyana (sistema GSM):

- i) +994 50 XXX XXXX
- ii) +994 55 XXX XXXX

Contactos:

Mr Hafiz Hajiyev
 Ministry of Communications and Information Technologies
 33, Azerbaijan Avenue
 AZ 1000 BAKU
 Azerbaijani Republic
 Tel: +994 50 323 7173
 Fax: +994 12 498 4840

Ministry of Communications and Information Technologies
 International Relations and Accounting Center
 Tel: +994 12 498 1861
 Fax: +994 12 498 7912

Aztelecom Management
 International Relations and Accounting Center
 Tel: +994 50 430 2606
 Fax: +994 12 431 8841

Bosnia y Herzegovina (indicativo de país +387)

Comunicación del 27.V.2005:

La *Communications Regulatory Agency, Sarajevo*, anuncia la introducción del indicativo de destino adicional +387 62 XXX XXX para el operador de telefonía móvil BH Telecom. El nuevo indicativo se activó el 15 de mayo de 2005.

Lista de los operadores móviles GSM en Bosnia y Herzegovina (15 de mayo de 2005)

<i>Operadores móviles GSM</i>	<i>Numeración a partir del 15.V.2005</i>
BH Telecom, Joint Stock Company, Sarajevo	+387 61 XXX XXX +387 62 XXX XXX
HT – ERONET Mobile Communications Ltd	+387 63 XXX XXX
RS Telecommunications, Joint Stock Company, Banja Luka	+387 65 XXX XXX

Contacto:

Mr Fikret Kasumagic
 Director, Telecommunications Sector
 Communications Regulatory Agency
 Vilsonovo Setalsite 10
 71000 SARAJEVO
 Bosnia and Herzegovina
 Tel: +387 33 250 600
 Fax: +387 33 713 080

Brasil (indicativo de país +55)

Comunicación del 26.V.2005:

Telemar Norte-Leste S.A., Minas Gerais, anuncia los siguientes cambios en el plan de numeración de Brasil:

Localidad	Indicativo interurbano	Número antiguo	Nuevo número	Fecha del cambio	Tipo
Alagoas	82	2XX XXXX	32XX XXXX	28.V.2005	Fija
		3XX XXXX	33XX XXXX	28.V.2005	Fija
		4XX XXXX	34XX XXXX	28.V.2005	Fija
		5XX XXXX	35XX XXXX	28.V.2005	Fija
		6XX XXXX	36XX XXXX	28.V.2005	Fija

Localidad	Indicativo interurbano	Número antiguo	Nuevo número	Fecha del cambio	Tipo
Rio Grande do Norte	84	2XX XXXX	32XX XXXX	14.V.2005	Fija
		3XX XXXX	33XX XXXX	14.V.2005	Fija
		4XX XXXX	34XX XXXX	14.V.2005	Fija
		5XX XXXX	35XX XXXX	14.V.2005	Fija
		6XX XXXX	36XX XXXX	14.V.2005	Fija

Se pide a todas las Administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que informen a las respectivas empresas de telecomunicaciones de su país a fin de facilitar el acceso al número nacional (significativo) (N(S)N – National (Significant) Number) anterior.

Contacto:

Sheila do Carmo Batista Souza
Cadastro de Bases Corporativas
Telemar Norte-Leste S.A.
Pca. Milton Campos, 16 Serra
Belo Horizonte
MINAS GERAIS
Brasil
Tel: +55 31 3229 9159
E-mail: sheila.batista@telemar.com.br

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 27.V.2005:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia la introducción de los siguientes cambios en el plan de numeración telefónico danés:

- *Transferencia* – números de abonado de ocho cifras para los servicios de la red móvil:

Operador	Números de abonados	Servicio
Teleselskaberne.dk	5060 XXXX	Red móvil
Lebara Mobile Danmark	5015 XXXX, 5016 XXXX, 5017 XXXX, 5018 XXXX, 5019 XXXX	

Tras la adquisición de Orange Denmark por parte de Telia Mobile, se han hecho las siguientes transferencias:

- *Transferencia* – números de abonado de ocho cifras para los servicios de la red móvil:

<i>Operador</i>	<i>Números de abonados</i>	<i>Servicio</i>
Telia Mobile	261XXXXX, 262XXXXX, 263XXXXX, 264XXXXX, 265XXXXX, 266XXXXX, 267XXXXX, 268XXXXX, 269XXXXX, 271XXXXX, 272XXXXX, 273XXXXX, 274XXXXX, 275XXXXX, 276XXXXX, 277XXXXX, 278XXXXX, 279XXXXX	Red móvil

- *Transferencia* – números de abonado de ocho cifras para los servicios de la red fija:

<i>Operador</i>	<i>Números de abonados</i>	<i>Servicio</i>
Telia Mobile	70707XXX, 821XXXXX, 822XXXXX, 823XXXXX, 824XXXXX, 8250XXXX, 8251XXXX, 8252XXXX, 8253XXXX, 8254XXXX, 8255XXXX, 82560XXX, 82561XXX, 82562XXX, 82563XXX, 82564XXX, 82565XXX, 82566XXX, 82567XXX	Red fija

- *Transferencia* – números de abonado de ocho cifras para los servicios de la red fija:

<i>Operador</i>	<i>Números de abonados</i>	<i>Servicio</i>
Telia Mobile	80404XXX	Llamada gratuita (Freephone)

Número del servicio	1826
Código de selección de portadora	1026
Números de comunicación de datos	16190, 16191, 19192
Código IIN	894505
Código MCC + MNC	238 30
Código ISPC	2-078-0
Códigos NSPC	2-8960, 2-8962, 2-8963, 2-8964, 2-8965, 2-8966, 2-8967, 2-8968, 2-8969, 2-8970, 2-8971, 2-8972, 2-8973, 2-8974, 2-8975, 2-8976, 2-8977, 2-8978, 2-8979, 2-8980, 2-8981, 2-8982, 2-8983, 2-8984, 2-8985, 2-8986, 2-8987, 2-8988, 2-8989, 2-8990, 2-8991, 2-8992, 2-8993, 2-8994, 2-8995, 2-8996, 2-8997, 2-8998, 2-8999, 2-9000, 2-9000, 2-9001, 2-9002, 2-9003, 2-9004, 2-9005, 2-9006

Contacto:

Ms Tina Getreuer Christiansen
 IT- and Mobile Division
 National IT and Telecom Agency (NITA)
 Holsteinsgade 63
 2100 COPENHAGEN
 Denmark
 Tel: +45 3545 0381
 Fax: +45 3545 0010
 E-mail: tgc@itst.dk

Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 30.V.2005:

La National *Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Giza, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Elqebly Qamoula	95	2244000 – 2246499	17.III.2005
El Amerya (E)	40	2065000 – 2065999	4.IV.2005
El Saha El Shabyia (E)	40	2443050 – 2443259	7.IV.2005
Damietta Elgadeeda (E)	57	410000 – 414999	7.IV.2005
Sandawa (E)	2	4660000 – 4660999	23.V.2005
El Ammar (E)	13	2427000 – 2428999	8.V.2005
Kafr El Zayat (E)	40	2536000-2537999	15.V.2005
Elfokahaa Albahareya	47	2740000 – 2742143	22.V.2005
Gemiana	50	2880000 – 2882143	12.V.2005
Elibrahimia (E)	55	2601000 – 2603999	17.V.2005
Kafr Shokr (E)	13	2513000 – 2515999	10.V.2005
Monshaat Abd El Rahman (E)	50	7417880 – 7418519	8.V.2005
Kafr El Salahat (E)	50	7428880 – 7429519	8.V.2005
Derb Elkhedr (E)	50	6535360 – 6536431	8.V.2005
Gadedda El Hala (E)	50	2073288 – 2075359	8.V.2005
Marsa Alam (E)	65	3720300 – 3720399	5.V.2005
Kemen El Aross (E)	82	2561800 – 2563399	5.IV.2005
El Maimon (E)	82	2551800 – 2553399	5.IV.2005
Bani Suef Elgadeeda (E)	82	2245000 – 2247999	5.IV.2005
Fazara (E)	88	2582380 – 2585379	6.IV.2005
El Monshaa El Kobra (E)	88	2593880 – 2594779	18.IV.2005
Elqalamon	92	7880000 – 7880999	13.IV.2005
Badkhalo	92	7750000 – 7750599	13.IV.2005
Gharb El Mawohob	92	7768000 – 7768599	13.IV.2005
Balsfora (E)	93	2258000 – 2258999	14.IV.2005
Alkola	93	2620000 – 2621699	14.IV.2005
Gezeret Tounes (E)	93	2291600 – 2292399	14.IV.2005
El Ashraf El Gharbya	96	5300000 – 5303927	14.IV.2005
El Shaaina (E)	96	6555300 – 6555499	14.IV.2005
El Bosailia (E)	97	3421800 – 3423399	18.IV.2005
El Mafalsa (E)	97	4770400 – 4770799	18.IV.2005
Kom El Amir (E)	97	4793000 – 4793127	19.IV.2005
El Sharwna (E)	97	4691500 – 4691799	19.IV.2005
Darawa (E)	97	4737000 – 4738999	20.IV.2005
El Manshia El Gedeeda (E)	97	3534200 – 3534499	18.IV.2005
Zakazek 3 (E)	55	2375000 – 2376176	19.V.2005

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Antiguas series de números</i>	<i>Nuevas series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Balat	92	7863000 – 7864199	7703000 – 7704399	20.III.2005
El Masara	92	7853000 – 7853799	7732000 – 7733799	20.III.2005
El Hendawa	92	7866000 – 7866927	7716000 – 7717199	20.III.2005
El Gadedá	92	7856000 – 7857199	7746000 – 7747199	20.III.2005
Elquasar	92	7876000 – 7876799	7726000 – 7727399	20.III.2005
Elgaafra	97	4724000 – 4725499	4820000 – 4821999	14.IV.2005
Abo Elresh Bahary	97	2394000 – 2395999	2400000 – 2402499	19.IV.2005
Wadi Alsaayda	97	4683000 – 4683399	4683000 – 4683599	19.IV.2005
El Atmor El Mostgad	97	3543000 – 3543655	3740000 – 3741055	19.IV.2005

Contacto:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
 27 Mohi El-Din Abu El-Ez Street
 El Dokki
 GIZA
 Egypt
 Tel: +20 2 534 4105
 Fax: +20 2 534 4155

Gambia (indicativo de país +220)

Comunicación del 1.VI.2005:

Gambia Telecommunications Company Ltd (Gamtel), Banjul, anuncia que Gamcel (Gambia) ha introducido la siguiente nueva serie de números:

<i>Servicio</i>	<i>Nueva serie de números desde agosto de 2004</i>
Móvil	98 XXXXX

Contacto:

Mr Abdoulie Barrow
 Switching Manager
 Gambia Telecommunications Cellular Co. Ltd (Gamcel)
 3, Nelson Mandela Street
 P.O. Box 387
 BANJUL
 Gambia
 Tel: +220 437 1962
 E-mail: abarrow@gamtel.gm

Guyana (indicativo de país +592)

Comunicación del 1.VI.2005:

Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd, Georgetown, anuncia la apertura de la nueva serie de números 609 XXXX para el servicio celular (TDMA).

El encaminamiento completo para acceder a esta serie de numeros es +592 609 XXXX

Se solicita a todas las Administraciones y entidades de explotación reconocidas (EER) que velen por que se otorgue acceso a la anterior serie de numeros, con efecto inmediato.

Contacto:

Mr Eustace Abrams
Director – Business Planning
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd
GEORGETOWN
Guyana
Tel: +592 223 8244 / +592 227 7337
Fax: +592 226 8940
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

Martinica (Departamento francés de la) (indicativo de país +596)

Comunicación del 21.V.2005:

La *Autorité de Régulation des Télécommunications (ART)*, París, anuncia que una nueva gama de números telefónicos del servicio fijo +596 596 37 XX XX será introducida en Martinica, a partir del 30 de mayo de 2005.

<i>Servicio</i>	<i>Localización / Operador</i>	<i>Número de abonado</i>
Servicio fijo	France Telecom	+596 596 30 XX XX
	Mediaserv	+596 596 37 XX XX
	France Telecom	+596 596 38 XX XX – +596 596 39 XX XX
	France Telecom	+596 596 42 XX XX
	France Telecom	+596 596 48 XX XX
	France Telecom	+596 596 50 XX XX – +596 596 79 XX XX
	Outremer Telecom	+596 596 96 XX XX – +596 596 97 XX XX

<i>Servicio</i>	<i>Localización / Operador</i>	<i>Número de abonado</i>
Servicio móvil	Orange Caraïbes	+596 696 20 XX XX – +596 696 49 XX XX
	Bouygues Telecom	+596 696 70 XX XX – +596 696 74 XX XX
	Orange Caraïbes	+596 696 80 XX XX – +596 696 86 XX XX
	Bouygues Telecom	+596 696 90 XX XX – +596 696 98 XX XX
	Orange Caraïbes	+596 696 99 XX XX

Formato internacional de marcación para el servicio fijo: +596 596 XX XX XX

Formato internacional de marcación para el servicio móvil: +596 696 XX XX XX

Contacto:

M. Jacques Louesdon
Responsable, Évolution de la numérotation et aspects internationaux
Autorité de Régulation des Télécommunications (ART)
7 Square Max Hymans
75730 PARIS Cedex 15
France
Tel: +33 1 40 47 71 29
Fax: +33 1 40 47 71 97
E-mail: courrier@art-telecom.fr

Sierra Leona (indicativo de país +232)

Comunicación del 5.IV.2005:

El *Ministry of Transport & Communications*, Freetown, anuncia la actualización del plan de numeración nacional E.164 de Sierra Leona, como sigue*:

Generalidades:

E.164 Indicativo de país	232
Prefijo internacional	00
Prefijo nacional (de larga distancia)	0
Longitud del indicativo interurbano	Dos cifras
Longitud del número de abonado	Seis cifras: <ul style="list-style-type: none">Fijo/geográfico: indicativo de central de dos cifras + número de abonado de cuatro cifras, con el formato NN XXXXMóvil/no geográfico, con el formato YXXXXX
Indicativos cortos	Tres a cuatro cifras

Numeración geográfica (operadores fijos):

Localidad	Operador	Indicativo interurbano	Indicativo de central	Número de abonado
Freetown	Sierratel	22	2N-4N	XXXX
	PCS Ltd		7N	XXXX
Bo y Kenema	Sierratel	32	2N-4N	XXXX
	PCS Ltd		7N	XXXX

Números móviles y no geográficos:

Red	Indicativo interurbano (Indicativo de destino nacional (NDC - National Destination Code))	Número de abonado
Celstel S.L. Ltd	76	YXXXXX
Millicom S.L. Ltd	30	YXXXXX
PCS Ltd	35	YXXXXX

* X = 0 - 9; Y = 1 - 9; N = 2 - 9

Contacto:

Mr Francis Bockari
Permanent Secretary
Ministry of Transport & Communications
Ministerial Building (5th floor)
George Street
FREETOWN
Sierra Leone
Tel: +232 22 220 186
Fax: +232 22 228 488

Sudán (indicativo de país +249)

Comunicación del 2.VI.2005:

La *National Telecommunication Corporation (NTC)*, Khartoum, anuncia la introducción del siguiente nuevo indicativo de acceso móvil en Sudán en lo que respecta a la red móvil de Bashair Telecom, comercializado con la marca Areeba-Sudan:

Operador móvil	Indicativo de acceso móvil	Formato internacional de marcación
Areeba-Sudan (Bashair Telecom)	92	+249 92 XXX XXXX

Información de encaminamiento:

<i>E.212 Series de números</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)</i>	<i>Indicativo de red para la red móvil (MNC)</i>
	634	02

La longitud de la numeración internacional es de doce (12) cifras.

Contacto:

Mr Ghassan Sawan
Carrier Services Director
Areeba Sudan
Nr 70, Block 19
Abdullah Tayeb Str.
P.O. Box 346
1111 RIYADH
Khartoum
Sudan
Fax: +249 183 240 899
E-mail: gsawan@areeba.com.sd

Siria (indicativo de país +963)

Comunicación del 15.VI.2005:

Syrian Telecommunications Establishment (STE), Damascus, anuncia que Syriatel y Spacetel Siria, operadores GSM en Siria, han introducido las nuevas series de números GSM +963 (0)9 8XXX XXX y +963 (0)9 6XXX XXX, respectivamente:

<i>Operador</i>	<i>Gamas de números móviles</i>
Syriatel	+963 (0)9 2XXX XXX +963 (0)9 3XXX XXX +963 (0)9 8XXX XXX
Spacetel Siria	+963 (0)9 4XXX XXX +963 (0)9 5XXX XXX +963 (0)9 6XXX XXX

Contacto:

Syrian Telecommunications Establishment (STE)
Directorate General
S.T.E. Headquarters Building
Mazzeh Autostrade
P.O. Box 35108
DAMASCUS
Syrian Arab Republic
Tel: +963 11 224 0300
Fax: +963 11 612 0000
E-mail: ste-gm@net.sy

Trinidad y Tabago (indicativo de país +1 868) – Corrigendum*

Comunicación del 2.VI.2005:

Telecommunications Services of Trinidad and Tobago Limited (TSTT), Port of Spain, anuncia que se han asignado nuevos indicativos de central (NXX) para Trinidad y Tabago (NPA – 868) dentro del plan de numeración de América del Norte (NANP – North American Numbering Plan), como sigue:

<i>NXX</i>	<i>Región</i>	<i>Fecha efectiva</i>
615	West	Inmediata
616	Trincity	Inmediata

Formato internacional de marcación: +1 868 XXX XXXX

Las llamadas de cobro revertido a números del servicio telefónico móvil y de los servicios especiales (incluida la telefonía virtual) no están autorizadas en Trinidad y Tabago por lo que no se harán pagos por estas llamadas.

Contacto:

Ms Gale Lum Wai
International Operations, Network Operations
Telecommunications Services of Trinidad and Tobago Limited (TSTT)
PORT OF SPAIN
Trinidad and Tobago
Tel: +1 868 625 6982
Fax: +1 868 624 6525
E-mail: glumwai@tstt.co.tt

* Esta información anula y reemplaza la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 835 del 1.V.2005, página 43.

Servicio Télex

Dinamarca

Comunicación del 31.V.2005:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia que a partir del 1 de julio de 2005 los servicios Swisscom Fixnet e Easylink Services serán accesibles a través de los números télex que se indican a continuación con objeto de seguir prestando el servicio télex a los clientes existentes en Dinamarca, con el código télex de destino «55» (Recomendación UIT-T F.69) y el código de identificación de red télex (TNIC) «DK» (Recomendación UIT-T F.68).

<i>Proveedor de servicio</i>	<i>Números télex</i>
Easylink Services (UK) Ltd Bishopgate Court 4 Norton Folgate LONDON E1 6DB United Kingdom	12010
	12011
	12186 daba dk
	12189 daba dk
	12194 daba dk
	12195 daba dk
	16260 mrskol dk
	19006 daba dk
	19632 mersk dk
	19065 daba dk
	19862
	22311
	22315
	22350
	22367
	27000 daba dk
	27005 daba dk
	27138
	27236
	27548 apmsal dk
40901	
40902	

<i>Proveedor de servicio</i>	<i>Números télex</i>
Swisscom Fixnet Ltd Via Vergió 8 6932 BREGANZONA Switzerland	27506 naft dk 69691 wrist dk 69735 cjsho dk 69851 owoil dk 69943 alba dk

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ms Tina Getreuer Christiansen
National IT and Telecom Agency (NITA)
Holsteinsgade, 63
2100 COPENHAGEN
Denmark
Tel: +45 3545 0378
Fax: +45 3545 0020
E-mail: tgc@tst.dk

Eslovenia

Suiza

Comunicación conjunta del 1.VI.2005:

Telekom Slovenije d.d., Ljubljana (Eslovenia) y *Swisscom*, Berne (Suiza), anuncian en esta comunicación conjunta que, a partir de julio de 2005, *Telekom Slovenije* dejará de manejar el tráfico de télex procedente de Eslovenia y dirigido hacia dicho país, y que dicho tráfico será manejado en lo sucesivo por *Swisscom*. La central de conmutación de télex existente en Ljubljana será clausurada y todos los circuitos directos desde Ljubljana y hacia dicha ciudad serán puestos fuera de servicio. Todo el tráfico destinado a la central de Ljubljana habrá de ser encaminado a través de la central de conmutación de télex (*Telex Switching Centre*) de *Swisscom* ubicada en Lugano (Suiza).

Los números télex nacionales de los abonados de Eslovenia, junto con el código télex de destino (TDC) «598» atribuido a Eslovenia con arreglo a la Recomendación UIT-T F.69 y el código de identificación de red télex (CIRT) «SI» atribuido a Eslovenia con arreglo a la Recomendación UIT-T F.68, se mantendrán sin cambio.

A partir del julio de 2005, *Swisscom* se encargará de la liquidación de las cuentas en materia de servicio télex, las cuales habrán de ser enviadas a la siguiente dirección:

Swisscom Fixnet Ltd
Fixnet Wholesale
Billing and Invoicing (IbiS)
Speichergasse 6
CH – 3050 BERNE

Las cuentas telex relacionadas con el tráfico enviado a Eslovenia hasta junio de 2005 inclusive se enviarán *Telekom Slovenije* hasta fines de septiembre de 2005 a la siguiente dirección:

Telekom Slovenije d.d.
Wholesale Carrier Relations & Operations Office
Business Support
Cigaletova 15
1000 LJUBLJANA
Slovenia

Transcurrido dicho plazo, todas las cuentas relacionadas con el servicio télex deberán ser enviadas a *Swisscom*.

En caso de problemas técnicos en lo que concierne al encaminamiento, sírvase dirigirse a la Central de conmutación de télex ubicada en Lugano (Suiza):

Swisscom Fixnet Ltd
Telex Switching Centre Lugano
Switzerland
Tel: +41 91 807 9351
Fax: +41 91 807 9834
Tlx: 45 840 148 txlu ch
E-mail: telex.switch@swisscom.com

Por asuntos relativos a la contabilidad o la explotación, sírvase dirigirse a *Swisscom* o *Telekom Slovenije* en las siguientes direcciones:

Contabilidad y explotación:

Swisscom Fixnet Ltd
Telex Operation Management
Ms Paola Gianinazzi
Switzerland
Tel: +41 91 807 9235
Fax: +41 91 807 9834
Tx: 45 840 000 cct ch
E-mail: telex.mngt@swisscom.com / paola.gianinazzi@swisscom.com

Contabilidad y explotación:

Telekom Slovenije d.d.
Wholesale Carrier Relations & Operations Office
Mr Mitja Segina
Slovenia
Tel: +386 1 234 1394
Fax: +386 1 433 9007
E-mail: mitja.segina@telekom.si

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Armenia

Comunicación del 23.V.2005:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Armenia a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

El *Ministry of Transport and Communication*, Yerevan, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Armenia que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección:	Tel – Fax – E-mail
«ArmenTel» JV CJSC Mr Vassilios Fetsis, Chief Executive Manager 2, Aharonyan Street YEREVAN 375014	Tel: +374 10 549 100 Fax: +374 10 289 888 URL: www.armentel.am
«K-Telecom» CJSC Mr Ralph Yirikian, Director general 50, Khanjyan Street YEREVAN 375025	Tel: +374 10 580 651 Fax: +374 10 522 656 E-mail: info@ktelecom.am

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministry of Transport and Communication
28, Nalbandyan Street
375010 YEREVAN
Armenia
Tel: +374 10 563 391
Fax: +374 10 560 528
E-mail: ministry@mtc.am

Rwanda

Comunicación del 7.VI.2005:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Rwanda a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA), Kigali, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Rwanda que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección:	Tel – Fax – E-mail
Artel International Africa Rural Telecommunications P.O. Box 7333 KIGALI	Tel: +250 583 473 Fax: +250 583 469 E-mail: artel@rwanda1.com URL: www.artel.rw
MTN Rwandacell Sarl Telecom House Avenue de l'Umuganda P.O. Box 264 KIGALI	Tel: +250 586 863 Fax: +250 586 865 URL: www.mtnrwandacell.co.rw
Rwandatel S.A. Société rwandaise des Télécommunications P.O. Box 1332 KIGALI	Tel: +250 576 777 Fax: +250 582 300 E-mail: info@rwandatel.rw URL: www.rwandatel.rw
TELE10-Mediapost Rwanda s/c TELE10.Rwanda P.O. Box 4307 KIGALI	Tel: +250 512 022/23 Fax: +250 512 025 E-mail: rwanda@tele10.com/tele10@rwanda1.com URL: www.tele10.com
TERRACOM Communications P.O. Box 618 KIGALI	Tel: +250 503 263 Fax: +250 503 263 URL: www.terracom.rw

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA)
Umuganda Avenue
P.O. Box 7289
KIGALI
Rwanda
Tel: +250 587 066
Fax: +250 587 063
E-mail: arms@rwanda1.com
URL: www.rura.gov.rw

San Marino

Comunicación del 28.V.2005:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en San Marino a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

Poste e Telecomunicazioni, San Marino, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en San Marino que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección:	Tel – Fax – E-mail
Intelcom San Marino S.p.A. Strada Degli Angariari 3 Rovereta 47 SAN MARINO	Tel: Fax: +378 0549 908 654 E-mail:

Nombre de la empresa (EER) y dirección:	Tel – Fax – E-mail
San Marino RTV Via J.F. Kennedy SAN MARINO 47890	Tel: Fax: +378 0549 882 840 E-mail:
Telecom Italia P.O. Box AD 2420 Via Flaminia, 189 00196 ROMA	Tel: Fax: +39 06 3688 3155 E-mail:
TELENET 11, Via Guardia del Consiglio GALAZZANO	Tel: Fax: +378 0549 908 999 E-mail:
TIM 34, Via Bertola TORINO	Tel: Fax: E-mail:
TMS 148, Via 28 Luglio BORGO MAGGIORE 47893	Tel: Fax: +378 0549 980 044 E-mail:

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Poste e Telecomunicazioni
Direzione Generale
17, Contrada Omerelli
47890 SAN MARINO A-2
San Marino
Tel: +378 0549 882 555
Fax: +378 0549 992 760
E-mail: dirposte@omniway.sm

Seychelles

Comunicación del 3.V.2005:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Seychelles a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

El *Communications Division*, Victoria, Mahé, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Seychelles que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección	Tel – Fax – E-mail
Cable & Wireless (Seychelles) Limited P.O. Box 4 VICTORIA, MAHÉ	Tel: +248 284 000 Fax: +248 322 777 URL: www.cw.com/seychelles
Telecom (Seychelles) Limited P.O. Box 1358 VICTORIA, MAHÉ	Tel: +248 600 629 Fax: +248 601 602 E-mail: airtel@seychelles.net URL: www.airtel.sc

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Communications Division
Vice President's Office
Department of Information Technology & Communications
Oceangate House, Room 150A
P.O. Box 1389
VICTORIA, MAHÉ
Seychelles
Tel: +248 382 039
Fax: +248 225 325
E-mail: telecom@seychelles.sc

Otra Comunicación

Brasil

Comunicación del 20.V.2005:

Días festivos en 2005 (día, mes):

1.01	New Year's Day
25.03	Resurrection of Christ
27.03	Easter
21.04	Independence Martyr Day
1.05	Labour Day
26.05	Corpus Christi
7.09	Independence Day
12.10	Saint Mary's Day
2.11	All Souls Day
15.11	Republican Day
25.12	Christmas

Restricciones de servicio

Nota de la TSB:

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Libano	824 (p.10)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Malasia	726 (p.12)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Maldivas	766 (p.19)
Aruba	776 (p.6)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Australia	726 (p.13, p.31)	Mauricio	610 (p.6)
Austria	682 (p.5)	Nigeria	829 (p.18)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Barbados	783 (p.5-6)	Nueva Caledonia	776 (p.31)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Países Bajos	823 (p.8), 836 (p.11)
Belice	837 (p.4)	Pakistán	827 (p.14)
Bulgaria	826 (p.13)	Panamá	805 (p.18), 829 (p.13)
Canadá	692 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Portugal	757 (p.4)
China	640 (p.4)	Reino Unido	783 (p.4)
Chipre	655 (p.5), 784 (p.3), 802 (p.5), 812 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36)	Rumania	829 (p.18)
Colombia	835 (p.8)	Rusia	635 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5), 835 (p.)	San Marino	834 (p.18)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Emiratos Árabes Unidos	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	Santa Lucía	780 (p.13)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	Serbia y Montenegro	778 (p.16), 804 (p.8)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12)
Groenlandia	762 (p.7)	Sudán	827 (p.34)
Guyana	778 (p.6-11)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Siria	828 (p.38)
Hungría	827 (p.14)	Swazilandia	741 (p.17)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3)	Trinidad y Tabago	838 (p.15)
Islandia	802 (p.10)	Turquesas y Caicos (Islas)	737 (p.12), 802 (p.11)
Italia	690 (p.3)	Turquía	828 (p.38)
Japón	782 (p.7)	Uruguay	709 (p.8), 729 (p.17-18)
Kenya	748 (p.4)	Vanuatu	740 (p.11)
Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)	Yemen	828 (p.38)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, Lesotho, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, San Marino, Samoa, Serbia y Montenegro, Eslovaquia, Sri Lanka, Suriname, Siria, Chad, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

<http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html>

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) 19.^a edición y Suplementos N.ºs 1 y 2

(Enmienda N.º 3)

NMB Namibia

P 710 Notas A, B, H, **LIR**

- A Autoridad encargada de la contabilidad: The Senior Manager, Routes, Rates & Operators, International Services (CNI), Telecom Namibia, P.O. Box 297, Windhoek (Namibia).
- B Radiotelegramas (por palabra)
1. Tasa terrestre: 1,61 DEG.
 2. Tasa de línea
 - a) Namibia: 0,38 DEG.
 - b) Países de SADC*: 0,48 DEG.
 - c) Otros países: 1,50 DEG.

* Estados miembros de la Comunidad africana meridional de desarrollo.

- H Conferencias radiotelefónicas (mínimo 1 min.)
1. Tasa terrestre
MF: 1,87 DEG/min.
HF: 2,48 DEG/min.
VHF: 0,72 DEG/min.
 2. Tasa de línea: tasas en vigor.

Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 15 de julio de 2004)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 816 – 15.VII.2004)

(Enmienda N.º 15)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

P 8 Bangladesh (República Popular de) LIR

Bangladesh (República Popular de)	880	11, 15, 17-19
-----------------------------------	-----	---------------

P 6 *Belarús (República de)* LIR

Belarús (República de)	375	25, 29
------------------------	-----	--------

P 5 *Luxemburgo* LIR*

Luxemburgo	352	6
------------	-----	---

* A partir del 1 de noviembre de 2005

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de noviembre de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 823 – 1.XI.2004)

(Enmienda N.º 15)

País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 12 <i>Barbados</i> ADD		
3-085-2	International Gateway for MSC	Digicel (Barbados)
P 37 – 40 <i>Italia</i> LIR	2-003-0 / 2-042-4 / 2-042-5 / 2-042-6 / 2-043-2 / 2-047-3 / 2-047-4 / 2-047-5 / 2-049-4 / 2-049-6 / 2-050-7 / 2-051-2 / 2-051-5 / 2-093-0 / 2-094-4 / 2-095-2 / 2-095-3 / 2-095-4 / 2-095-5 / 2-157-1 / 2-157-7 / 2-159-2 / 2-159-3 / 2-159-7 / 2-181-2 / 2-181-6 / 2-181-7 / 2-183-0 / 2-183-3 / 2-207-1 / 2-215-5 / 2-215-6 / 2-215-7	
2-003-0	Genova/Via De Marini, 1 – Torre WTC	Eutelía S.p.A.
2-042-4	Milano/Vía Mecenate 90	ELINET S.p.A.
2-042-5	Padova/Vía Savelli 88	ELINET S.p.A.
2-042-6	Torino/Corso Svizzera 185	Eutelía S.p.A.
2-043-2	Milano/Vía Caldera 21	Teleunit S.p.A.
2-047-3	Milano/MI - MSC	TIM Italia S.p.A.
2-047-4	Roma/RO - CTRL	TIM Italia S.p.A.
2-047-5	Milano S. Simpliciano ITZ	MCI Italia S.p.A.
2-049-4	Roma/Vía Livenza 4	ELINET S.p.A.
2-049-6	Milano/Vía Rombon 11	Eutelía S.p.A.
2-050-7	Udine/Vía Marcello snc. Palmanova	ELINET S.p.A.
2-051-2	Milano/Vía Rombon 11	GTN Italia
2-051-5	Trieste/Vía Lochi 19	ELINET S.p.A.
2-093-0	Parma Via Goito 14	ELINET S.p.A.
2-094-4	Sassari/Vía Nulvi 25	FONIA.COM
2-095-2	Milano/Vía Caldera, 21	Syfin S.r.l.
2-095-3	Pozzuoli (NA)/Vía Antiniana, 2/A	Syfin S.r.l.
2-095-4	Roma/ Via Maroso, 150	ELINET S.p.A.
2-095-5	Roma /Vía Maroso, 150	ELINET S.p.A.
2-157-1	Rozzano 20089 Milanofiori, Strada 4, edif. Q	Eutelía S.p.A.

2-157-7	Porcari (LU)/Via Puccini, 2	Vanguard S.R.L.
2-159-2	Roma/Via Tor Pagnotta 68	TIM Italia S.p.A.
2-159-3	Milano/Via Giacosa 19	TIM Italia S.p.A.
2-159-7	Pescara/Via Aterno, 34	ELINET S.p.A.
2-181-2	Roma/Via Tor Pagnotta 68	TIM Italia S.p.A.
2-181-6	Roma/Via Tor Pagnotta 68	TIM Italia S.p.A.
2-181-7	Roma/Via Tor Pagnotta 68	TIM Italia S.p.A.
2-183-0	Torino/Via Bologna, 220	Eutelia S.p.A.
2-183-3	Trezzano sul Naviglio/ Via Benvenuto Cellini, 1	Rete Italiana Assicurativa di TLC S.r.l.
2-207-1	Milano/Via Caldera, 21	GTN Italia
2-215-5	Milano/Via Giacosa 19	TIM Italia S.p.A.
2-215-6	Milano/Via Giacosa 19	TIM Italia S.p.A.
2-215-7	Milano/Via Giacosa 19	TIM Italia S.p.A.
P 37- 40	Italia ADD	
2-003-5	Via Tucidide 56 – Milano	Parla.it S.p.A.
2-003-6	Via Alcide De Gasperi, 2 San Donato Milanese	Parla.it S.p.A.
2-003-7	Bologna/via Silvani 2	ELINET S.p.A.
2-048-1	Milano/Via Caldera 21	Tele2 Italia S.p.A.
2-051-7	Milano/Via Caldera 21	Metropol Access Italia
2-215-0	Roma/Via Casilina Vecchia, 4 c/o Staz. Tuscolana	Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.
5-255-0	Milano/Via Breda, 8 c/o Stazione G. Pirelli	Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.
5-255-1	Statale del Lario SS 340 – Loc. Pian di Spagna Gera Lario (CO)	Telespazio S.p.A.
5-255-2	Via Caldera 21 – Milano	ELINET S.p.A.
5-255-3	Milano – Via Caldera 21	Netscalibur S.R.L.
5-255-4	Milano – Via delle Azzalee, 9 Buccinasco	Vodafone S.p.A.
5-255-5	Roma/Via del Fosso di Santa Maura, 26	Vodafone S.p.A.
5-255-6	Milano/Via Bensi, 1/8 Liberty B	Vodafone S.p.A.
5-255-7	Roma-Via del Fosso di Santa Maura, 26	Vodafone S.p.A.
P 48	Panamá 7-028-0 / 7-028-6	LIR
7-028-0	TMP GSM AXE 810	Telefónica Móviles Panamá S.A.
7-028-6		Galaxy Communications Corp.
P 48	Panamá ADD	
7-030-0		Infoplanet, S.A.
7-030-3		TNR Holdings, Inc.
7-030-5		Worldwide Telecom, S.A.
7-030-7		Advanced Communication Network, S.A.
P 50	Reino Unido	LIR
2-068-2	Manchester TeS	Communications Networking Services (UK)
2-068-5	Belfast Cromac DXA	BT

2-069-0	STEL SS1	SingTel (Europe) Limited
2-069-1	Belfast City Unit B	BT
2-069-2	Portadown DCCE Unit 1	BT
2-071-5	Glasgow TeS	Communications Networking Services (UK)
2-071-7	Lycatel2	Lyca Tel Ltd
2-074-4	London 1	Telefonica UK Limited
2-147-2	Medius	Medius Networks Limited
2-153-4	Stratos Netherlands	Stratos Global Ltd
2-154-2	Webstar Switch1	Webstar Limited
2-155-0	Lycatel3	Lyca Tel Ltd
2-155-4	GC Slough 1	Global Crossing (UK) Ltd
2-155-6	Viafone Birkenhead 1	Via-Fon Ltd
2-155-7	SMILE 1	Smile Telecommunications Limited
2-163-2	London 1	Vectone Ltd
2-164-4	VOEX-UK-2	Network Brokers Ltd
2-165-1	VOEX-UK-3	Network Brokers Ltd
2-166-7	VOEX-UK-4	Network Brokers Ltd
2-169-2	Telehouse 3	Global Electroteks Ltd
2-170-4	Egham 01	VTL (UK) Limited
2-170-7	Telehouse 1	Global Electroteks Ltd
2-175-7	JM1	Jetmode Communications Ltd
2-177-1	London 5	United Networks Ltd
2-177-3	London 2	Telefonica UK Limited
2-177-4	LDN-IX-2	Icomx Ltd
2-178-0	London 6	United Networks Ltd
2-179-6	ILONA UNL Lon 1	United Networks Ltd
2-185-1	L/TZX/3	Telco Global Networks Limited
2-187-6	London 4	United Networks Ltd
2-190-2	London 3	United Networks Ltd
2-190-4	Squire 1	m2m Wholesale Limited
2-210-1	GWT Ltd 1	Global World Telecom Ltd
4-253-7	UC LONDON1	United Connect Ltd
7-251-7	London 2	United Networks Ltd
7-253-6	Brackley 1	Call U.K. Limited
P 56	Reino Unido	ADD
4-247-0	London 1	Lancesoft Limited
4-247-1	London 1	Touchtone Carrier Services
4-247-2	London 1	Callax Limited
4-247-3	London UK001	Fodatel UK Ltd
4-247-4	London	Gold Telecom Limited
4-247-5	Lycatel1	Lyca Tel Ltd
6-254-6	VOEX-UK-1	Network Brokers Ltd
6-254-7	CW-London 1	Callworld UK Ltd

P 52 – 55 Reino Unido SUP

2-162-6	Darien	Avanza Communications
2-166-6	London 1, Telecty	Aggregated Telecom Ltd.
2-167-1	London Switch	North America Gateway
2-167-7	NT1800CVX0001	Level 3 Communications
2-169-5	London 1	Net.Net Ltd.
2-170-5	IBASLON3	Ibasis Global, Inc.
2-187-2	Europe 1	Cable and Wireless Communications plc
2-187-5	Chrisuk#1	Star Telecom Inc.
2-188-1	London 1	American Telemedia Ltd.
2-190-5	Europe 4	Cable and Wireless Communications plc
2-191-3	Europe 5	Cable and Wireless Communications
2-191-4	Europe 6	Cable and Wireless Communications
2-209-7	Coriander ITU Sig-1	Selex Communications Ltd
2-210-4	London 1	International Telecommunications
2-210-5	London 2	International Telecommunications

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de diciembre de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 825 – 1.XII.2004)

(Enmienda N.º 7)

Orden numérico ADD

P 13	6-245	Italia
P 13	7-031	Panamá (República de)

Orden alfabético ADD

P 21	6-245	Italia
P 23	7-031	Panamá (República de)

SANC: Signalling Area/Network Codes.

Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).

Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005))
(Situación al 1 de mayo de 2005)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 835 – 1.V.2005)

(Enmienda N.º 1)

Corrigendum

Orden numérico

P 8 indicativo de país 881 LIR

<i>Indicativo de país</i>	<i>País, zona geográfica o servicio</i>	<i>Nota</i>
881	Sistema móvil mundial por satélite (GMSS), indicativo compartido	k

Orden alfabético

P 13 indicativo de país 881 LIR

<i>Indicativo de país</i>	<i>País, zona geográfica o servicio</i>	<i>Nota</i>
881	Sistema móvil mundial por satélite (GMSS), indicativo compartido	k

Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

P 17 Nota k LIR

k: Asociados con el indicativo de país 881 compartido, se han reservado/asignado los siguientes códigos de identificación de una cifra para las redes GMSS:

**Plan de numeración nacional
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))**

Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.V.2005 al 1.VI.2005 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes países:

<i>Jordania</i>	(indicativo de país +962)
<i>Marruecos</i>	(indicativo de país +212)
<i>Mauricio</i>	(indicativo de país +230)
<i>Reunión (Departamento francés de la)</i>	(indicativo de país +262)